

Information Bulletin

MAMA

The Information Bulletin Hamamatsu is available on our website. *The QR Code is a registered trademark of DENSOWAVE Inc.

Hamamatsu population: 789,478 Foreign resident population: 28,692 (Population figures as of December 2023) *This bulletin contains selected information from the Japanese edition published by City Hall. *The telephone numbers listed in this bulletin will all be answered in Japanese only.



Information Bulletin **HAMAMATSU** December 2023 Cover

Division Names are listed as of November 13.

Division names are subject to change due to the reorganization of wards on January 1, 2024.

Information Bulletin Hamamatsu Plus The website for Information Bulletin Hamamatsu has machine translation available (supports 100 languages and Plain Japanese)



CANAL HAMAMATSU

At Canal Hamamatsu, Hamamatsu City's official multilingual information website, you can find information to assist your daily life in 6 languages and Plain Japanese.



◆ INFORMATION (お知らせ)◆

The 55th Hamamatsu City Children's Art Exhibition

<第55回 浜松市子どもの市展 >

Date: Part 1: Municipal elementary schools (including Fuzoku Hamamatsu Elementary School) January 4 (Thu) - 10 (Wed)

Part 2: Municipal kindergartens and junior high schools (including Fuzoku Hamamatsu Junior High School) January 13 (Sat) - 19 (Fri), 09:30 - 17:00 each day (admission up to 16:30)

Closed January 9 (Tue) and 15 (Mon)

Venue: Hamamatsu Municipal Museum of Art (Matsushiro-chō, Naka-ku)

City Website ▶ 子どもの市展 (Kodomo no Ichi-ten)

Search

Educational Development Division (Shidō-ka) 2457-2411

Hamamatsu Flower Park

< フラワーパーク >

Details	Date
① Christmas Concert	Dec 23 (Sat) and 24 (Sun) ①17:00 – 17:30 ②18:00 – 18:30
② 2024 New Year's Otoshidama Event! Free imoni (boiled potato) soup (for high school students and older)	Jan 1 (Mon) - Jan 3 (Wed) 10:00 - 10:30 **Only while supply lasts
3 2024 New Year's Otoshidama Event! Stationery gift (for junior high school students and younger)	Jan 1 (Mon) - Jan 3 (Wed) 10:00 - 10:30 Only while supplies last
Early Spring Tulip Exhibition	Jan 1 (Mon) - Feb 28 (Wed) 10:00 - 16:30
5 Free Seven Herb Rice Porridge	Jan 7 (Sun) 11:00 - 12:00 %Only while supply lasts
6 Flower Walk	Jan 13 (Sat) 10:00 - 12:00

Website ▶

はままつフラワーパーク(Hamamatsu flower park)

Search

(Kanzanji-chō, Nishi-ku) 2487-0511

Hamamatsu Fruit Park Tokinosumika

< フルーツパーク時之栖 >

Details	Date
① Strawberry Picking	~ Until June 2, (Sun) 09:30 - 15:00
② Nighttime Strawberry Picking	Dec 23 (Sat) 19:00 - 20:00
③ Hamamatsu Higashi High School Brass Band Performance	Dec 24 (Sun) ① from 11:00, ② from 13:00
4 Hot Air Balloon Ride	Jan 6 (Sat) 18:30 - 20:00
	Jan 7 (Sun) 06:30 - 07:30

Application: [Website or telephone]

For details, please contact the Fruit Park

はままつフルーツパーク (Hamamatsu fruit park)

(Miyakoda-chō, Kita-ku) 2428-5211

Hamamatsu Science Museum (Mirai-ra)

< 科学館 (みらいーら) >

Details	Date
① Mini Workshop: "Super Ball Rocket"	~ Until Jan 8, (Mon) 13:00 - 15:30
② Winter Exhibition "Everybody's So Enthusiastic! Creating Things Together in 2023"	Dec 23 (Sat) – Jan 8 (Mon) 09:30 – 17:00 Note: Three contests: from 11:30, from 13:30, and from 14:30, each lasting about 1 hour
③ Live Commentary Planetarium Show "The Big Bang"	Dec 26 (Tue) – Feb 29 (Thu) 14:30 – 15:25 Note: On Sat, Sun, and holidays from Dec 26 (Tue) – Jan 8 (Mon), also shown from 11:40 – 12:35
④ Old-Fashioned Playground	Jan 4 (Thu) - Jan 8 (Mon) 09:30 - 17:00
⑤ Night Science Museum, Special Planetarium Show "Today's Starry Sky + Starry Skies Overseas"	Jan 12 (Fri) 18:50 - 19:45
(6) January Theme for Night Science Museum, "Take a Trip with Science"	Jan 12 (Fri) 17:01 - 20:00

Note: The museum is closed from December 29 (Fri) – January 3 (Wed)

Website ▶ 浜松科学館 (Hamamatsu kagakukan)

Search

(Kitaterajima-chō, Naka-ku) ☎454-0178



2024 Free New Year's Chinese Zodiac Kites

<2024「お正月干支凧無料配布」>

Period: January 1 (Mon) - 3 (Wed) 09:00 -

Only while supplies last

Website ▶ 浜松まつり会館 (Hamamatsu Matsuri Kaikan)

Search

Hamamatsu Festival Pavilion (Hamamatsu Matsuri Kaikan) ☎441-6211



Intercultural Center Consultations for Foreign Residents (Free)

< 外国人のための相談会(無料) >

Details	Date	Time
Mediatory Consultations between Foreign and Japanese People with an Administrative Scrivener (Alternative Dispute Resolution)	Jan 6 (Sat)	
Consultations with a Lawyer	Jan 13 (Sat) and 25 (Thu)	13:00 - 16:00
Consultations with a Labor and Social Insurance Consultant	nsultations with a Labor and Social Insurance Consultant Jan 18 (Thu)	
Consultations about Residence Status	Feb 1 (Thu)	

Venue: CREATE Hamamatsu (Hayauma-cho, Naka-ku)

Application: In person or by telephone (on a first come, first served basis)

Website ► HAMAPO

Search

Search

Intercultural Center (Tabunka Kyōsei Sentā) ☎458-2170

Watch out for Frozen Water Pipes

< 水道管の凍結に注意してください >

As the cold season approaches, we ask that our citizens take sufficient measures to prevent their water pipes from freezing –as even in Hamamatsu's relatively mild climate, water pipes may still occasionally freeze.

Places especially prone to freezing: Outdoor water pipes, water heaters, boilers, etc.

Prevent freezing: Wrap heat insulation materials around your water pipes. Leave faucets slightly open, so they drip. If your pipes freeze:

When pipes freeze: Wait until the pipes thaw. Help by pouring lukewarm water on the pipes.

When pipes burst: (1) Close the main valve, and wrap the pipe with vinyl tape, etc.

(2) Call a professional plumber for repairs.

City Website ▶ 水道管凍結防止 (Suidō-kan Tōketsu Bōshi)

Customer Service Division (Okyakusama Sābisu-ka) 2474-7916



2

Refrain from Open Burning

< 野焼きはやめましょう >

Open burning is generally prohibited due to the burden it places on our environment and those living in the vicinity.

Even if the burning is necessary for agricultural or forestry activities, you may be instructed by government officials to cease burning if a complaint is lodged.

> 野焼き (Novaki) City Website ▶

Search

Environmental Protection Division (Kankyo Hozen-ka) 25453-6170



Enrollment Notifications for Municipal Elementary and Junior High Schools

< 市立小中学校の入学通知書の送付 >

By late January, enrollment notifications (nyūgaku tsūchisho) for children entering municipal elementary and junior high schools in April 2024 will be mailed to their guardians' address. Please ensure to bring the notification with you on the day of the school's entrance ceremony.

If you do not receive an enrollment notification, please call the Educational Support Division.

City Website ▶ 入学通知書 (Nyūgaku tsūchisho)

Search

Educational Support Division (Kvōiku Shien-ka) \$\oldsymbol{\pi}\delta 57-2406



Pay Residence Taxes via Bank Transfer

< 市税は口座振替にしよう!>

Safe! Reliable! Convenient!

You can apply from the Hamamatsu City website →





Tax General Affairs Division (Zeimu Somu-ka) ☎457-2261

Responding to the COVID-19 Pandemic

< 新型コロナウイルス感染症(COVID-19)に関するお知らせ >

I have a fever and cough. What should I do?

Please talk to your family doctor. A. If you do not have a family doctor, you can call the Hamamatsu City COVID-19 Call Center for guidance. When you call, you will hear an automated message. After the message, press 1. You will be connected to someone you can consult with.

Hamamatsu City COVID-19 Call Center (Consultation Hotline) TEL 0120-368-567 (Free) *Press the number you need after the message.			
Number	Enquiry Menu	Reception Hours	
1	Symptom Examination Center Consultations for people who have a fever, cough, etc., and are concerned about infection.	Available 24 hours	
2	Patient's physical condition What to do if the condition of a person recovering at home declines.	Open Every Day	

* For enquiries regarding things outside of poor physical health, e.g. issuance of a medical care certificate, please contact the Public Hygiene & Sanitation Division (TEL: 453-6118).

COVID-19 Vaccinations Starting in Autumn 2023

I have not received my vaccination voucher for the fall vaccination. What should I do?

A. If you have unused vaccination vouchers (3rd to 6th inoculation), please use these to apply. If you have misplaced these, please apply for reissuance via the internet or by calling the COVID-19 Vaccine Information Hotline.

Book an appointment through the COVID-19 Vaccine Information Hotline (FREE)

TEL **0120-319-567** 9:00 - 17:00

Make sure the number is correct before calling

For more about the COVID-19 Vaccine Official Website





[%] For further details, please see the website below or call the Hamamatsu City COVID-19 Vaccine Information Hotline

Let's Eat Hamamatsu Power Food!

< 浜松パワーフードを食べよう! >

The 44th Hamamatsu *Shusse-Nabe* (Nabe of Imminence) "Early Winter Edition"



This month's power food:

Oysters from Lake Hamana





Oyster cultivation has long flourished at Lake Hamana, whose large oysters are characterized by their heavy weight, abundant minerals, and rich flavor. These oysters are enjoyed fried or cooked in hot pots.

Ingredients (for 2-4 people)	Instructions (Approximate Cooking Time: 30 minutes)	
Lake Hamanako oysters: 300g, Hamamatsu power food	① Lightly rinse the oysters in salted water and quickly blanch them.	
Hamamatsu celery: 1 large bunch, Hamamatsu power food	② Cut the celery into thin strips without going against the fibers and run under water to get rid of the bitterness.	
Hamamatsu barley miso: 150g, Hamamatsu power food	③ Heat the store-bought dashi broth in an earthenware pot. When it comes to a boil, dissolve barley miso to your desired taste.	
Hakusai (Chinese cabbage): 2 leaves	④ Add a little salt and soy sauce to taste.	
Enoki mushrooms: 1 bag	NOTE The flavor will become richer as the ingredients are added!	
Shiitake mushrooms: 4	(5) Add all ingredients except the celery and bring to a boil.	
Konnyaku noodles: 50g	Just before serving, add the celery to complete the dish.	
Dashi broth: 1,800mL (adjust the amount of broth according to the size of the pot)	. , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Salt: a pinch		
Soy sauce: a splash		
Ichimi Togarashi (red pepper powder): a pinch	NOTE	
NOTE Oysters can be substituted for chicken, and celery for green onions. Leftover vegetables from the refrigerator such as radishes, carrots, and tofu can also be used. Carrots can be cut into the shape of autumn leaves to make the nabe more visually appealing.		

A word from the person who provided the recipe

In this upcoming cold season, why not enjoy nutritious Lake Hamana oysters and Hamamatsu winter vegetables in a piping hot nabe that will heat both your body and soul!

This recipe can also be found on Cookpad! (Previous recipes can also be found here)

Information Bulletin Hamamatsu can be read on the "Public Relations Plus" smartphone application!

< 広報はままつがスマートフォンアプリ「広報プラス」で読める! >

Free download →

Android Philip

ios



We have also launched a dedicated Information Bulletin Hamamatsu website!

Public Opinion and Relations Division (Kōchō Kōhō-ka) \$\infty\$457-2021

Hamamatsu Information Bulletin

 $\label{eq:edited_problem} \mbox{Edited by : HAMAON,Inc.}$

Published by : Public Opinion and Relations Division

(Kōchō Kōhō-ka) 2 053-457-2021

Date of publication : December 2023

(Published once a month)
Printing: 1,700 copies